

إرشادات الالتحاق بمدرسة لويل الثانوية للعام الدراسي 2019-2020 بالنسبة للصفوف (10-12)

عزيزي مقدم طلب الالتحاق:

شكرا على اهتمامك بتقديم طلب الالتحاق بمدرسة لويل الثانوية للصفوف 10، 11 و 12.

يرجى مراجعة المعلومات التالية قبل استكمال طلبك. يجب أن يقدم الطلب **شخصيا** من طرف والد الطالب أو الوصي عليه إلى المركز التربوي للتنسيب (Educational Placement Center) على العنوان التالي:

Franklin Street, Room 100, San Francisco, CA 94102 555

ابتداء من يوم الاثنين 06 مايو/ماي إلى يوم الجمعة 21 يونيو/جوان 2019 (ساعات العمل من 00:00 صباحا إلى 04:30 مساء). أما الطلبات التي تقدم بعد تاريخ 21 يونيو/جوان 2019 فلن يتم النظر فيها، كما لن ينظر في الطلبات التي يتم إرسالها عبر البريد أو الفاكس.

I. شروط القبول:

بالنسبة لكل فصل دراسي، فإنه سيتم النظر في أفضل 4 درجات محصلة في المواد الأكاديمية الخمس التالية: اللغة الإنجليزية، علوم المختبرات، العلوم الاجتماعية، الرياضيات واللغات الأجنبية كما هو موضح في نسخة رسمية. ولن يتم النظر في أكثر من دورة واحدة من المجالات الأكاديمية الخمس. كما أن الدورات التي تمت في فصل الصيف غير مقبولة.

1. اللغة الإنجليزية: تعطى العلامة المكافئة للدورات المتقدمة لتعليم اللغة الإنجليزية كلغة ثانية ESL.
2. الرياضيات: الدروس المقبولة هي الجبر (1 و 2)، والهندسة (1 و 2)، و دروس ما قبل التفاضل والتكامل، والإحصاء.
3. على طلبة الصف 12 الراغبون في الالتحاق أن يكونوا قد أتموا 3 سنوات من اللغة الإنجليزية والرياضيات وستين من اللغة الأجنبية، وعلوم المختبرات والعلوم الاجتماعية (بما في ذلك الجغرافيا و التاريخ الأمريكي). وعليهم أن يحضروا لتلقي دروس الرياضيات التحضيرية.
4. على الطلبة أن يكونوا محضرين لتلقي دروس في الرياضيات التحضيرية أو دروس متطورة إذا تم قبوله في مدرسة لويل Lowell.
5. تعادل الدرجات التالية عدد النقاط الموالي: A = 8 نقاط، B = 6 نقاط، C = 4 نقاط، D = نقطتين. لن يعطى أي وزن زائد للشهادات الشرفية أو الترتيب المتقدم أو البكالوريا الدولية. كما أنه لن يتم الأخذ بعين الاعتبار إشارات + و - في الدرجات (مثال: A+ و A- يعادل كلاهما درجة A).
6. يتم القبول حسب توفر المقاعد، كما تُمنح المقاعد المتاحة للمتقدمين الذين لديهم أكبر عدد من النقاط. يتطلب التأهل 48 نقطة على الأقل لكل عام دراسي.

II. عملية تقديم طلب الالتحاق

1. طلبات الالتحاق متوفرة على الموقع الإلكتروني للدائرة التعليمية و في المركز التربوي للتنسيب و في المدارس الثانوية التابعة للدائرة التعليمية الموحدة SFUSD، ويجب تقديمها **شخصيا** من طرف والد الطالب أو الوصي القانوني إلى:

المركز التربوي للتنسيب Education Placement Center

555 Franklin Street, Room 100

ساعات العمل: الاثنين إلى الجمعة من 00:00 صباحا إلى 04:30 مساء).

2. تاريخ تسليم الطلبات: من الاثنين 06 مايو/ماي إلى الجمعة 21 يونيو/جوان 2019.
3. التقارير الدراسية الرسمية:

(1) الطلبة الذين لا يرتادون بعد مدرسة حكومية تابعة لمقاطعة سان فرانسيسكو أو مدرسة مستقلة (CHARTER School) مسؤولون عن المطالبة بتقاريرهم الدراسية الرسمية من مدارسهم الحالية لتقديمها إلى المركز التربوي للتنسيب (Education Placement Center)

(إلى: الأنسة آلانا راميراز – Ms Alana Ramirez) (Attn : Ms Alana Ramirez) بحلول يوم الاثنين، 01 يوليو/جويلية 2019 (وليس 21 يونيو/جوان). لا ضرورة لإضافة النسخ إلى ملف طلب التقديم، ولكن يمكن دفعها بشكل منفصل في أجل لاحق، كما عليها أن تكون مختومة لكي تعتبر رسمية. ويمكن أن ترسل عبر البريد أو عبر البريد الإلكتروني (الإيميل) من طرف المدرسة الحالية للطالب أو تسليمها بصفة شخصية بختم سليم إلى المركز التربوي للتنسيب.

- بالنسبة لطلبة الصف العاشر: التقارير الرسمية الفصول الدراسية التالية للصف التاسع: الخريف والربيع.
- بالنسبة لطلبة الصف الحادي عشر: التقارير الرسمية للصفوف التالية: 09 و 10.
- بالنسبة لطلبة الصف الثاني عشر: التقارير الرسمية للصفوف التالية: 09 و 10 و 11.

(2) الطلبة الذين يرتادون حاليا المدارس الحكومية التابعة لمقاطعة سان فرانسيسكو (باستثناء المدارس المستقلة) لا يحتاجون إلى تقديم تقاريرهم (سيحصل المركز التربوي للتنسيب عليها من مكتب السجلات المدرسية للمقاطعة).

A. الوثائق المطلوبة

بالنسبة لجميع المتقدمين بالطلب:

1. بطاقة هوية (تحمل صورة) الوالد/الوصي

بالنسبة للمتقدمين بالطلب والذين لا يرتادون مدرسة حكومية تابعة لمقاطعة سان فرانسيسكو أو الذين يرتادون مدرسة مستقلة (شارتر) تابعة للدائرة التعليمية الموحدة، ويجب أن يرفق الطلب بالوثائق التالية عند تسليمه. (قد يحتاج طلبة المدارس التابعة للدائرة التعليمية SFUSD وثائق تثبت عنوان الإقامة إذا لم تكن السجلات المدرسية محدثة).

2. على كل متقدم بالطلب أن يقدم وثيقة أصلية تثبت تاريخ ميلاده وعلاقته بالوالديه/الوصي عليه. يقبل كل من الوثائق التالية:

- شهادة الميلاد
- سجل المستشفى
- 3. وثيقة أصلية تثبت مكان إقامة الوالد/الوصي. على الوثائق الثبوتية لعنوان الإقامة أن تكون مؤرخة وتحمل اسم وعنوان الوالد/الوصي. ويجب أن تكون إحدى الوثائق التالية:
- بيان أو وصل تسديد من وكالات مختلفة كشركة الغاز والكهرباء، أو شركة المياه أو الكابل أو النفايات خلال 45 يوما (لا تقبل فواتير الهاتف الخليوي).
- على وثيقة تسجيل السيارة ووثيقة تأمينها (صفحة البيانات) أن تكون حديثة (يتم اعتبارها كوثيقة واحدة)
- وثيقة تأمين مالك البيت أو مستأجره (يجب أن تكون حديثة)
- إيصالات تسديد الضرائب خاصة بالسنة الحالية (2018-2019)
- رسالة من وكالة حكومية مؤرخة بما لا يفوت 45 يوما.
- سند منحة أو سند ملكية
- عقد إيجار، أو إيصالات تسديد خلال 45 يوما
- عقود إعانات تأجير المساكن (Section 8) حديثة
- كشوف الرواتب خلال 45 يوما
- وثيقة حديثة لتسجيل الناخبين

B. الإقامة

- على الطلبة وأوليائهم/أوصيائهم أن يكونوا مقيمين فعليا بسان فرانسيسكو عند دفع طلب الالتحاق. وعليهم أن يستمروا في الإقامة بسان فرانسيسكو ابتداء من تلك الفترة وأثناء مزاولة الطالب الدراسة بثنائية لويل Lowell. كما ولن تقبل الطلبات مابين المناطق التعليمية في عملية التسجيل بثنائية لويل أو لتسجيل مستمر إذا غادر الطالب مقاطعة سان فرانسيسكو بعد ذلك.
- قد تكون هناك حاجة إلى وثائق إضافية إذا (أ) لم يكن اسم الوالد/الوصي الذي يوقع طلب الالتحاق ظاهرا على السجلات المدرسية للمنطقة التعليمية (الطلبة الحاليون) أو على وثيقة إثبات تاريخ ميلاد الطالب (للطلبة الجدد)، (ب) إذا كان الطالب يرتاد مدرسة خارج مقاطعة سان فرانسيسكو أو (ج) إذا كان الوالد/الوصي يقطن في أماكن مختلفة.
- سيتم إلغاء الطلبات التي تحتوي معلومات احتيالية عن مقر الإقامة بشكل فوري وسحب أي إجراء ناتج عن ذلك. كما ستضاف أية معلومة احتيالية إلى السجل الدائم للطالب. للتذكير فقط، إذا تعين على المقاطعة أن تعين محققا أو أن تستغل موارد أخرى للتحقيق في طلب الإقامة الخاص بك فإن الدائرة التعليمية ستكلفك بدفع هذه التكاليف إذا تبين في الأخير أن طلب إقامتك باطل. كما تحتفظ المقاطعة بالحق في التماس سبل انتصاف قانونية مدنية و / أو جنائية إضافية ضد الأسر التي تقدم معلومات احتيالية.

C. إذا كان لدى الوالد/الوصي أسئلة حول الوثائق التي يجب تقديمها مع الطلب، فيمكنه الاتصال بالآنسة ألانا راميراز Alana Ramirez على الرقم التالي: 415-241-6066 (415) أو على البريد الإلكتروني ramireza@sfsud.edu قبل الحضور إلى المركز التربوي للتنسيق (Educational Placement Center).

D. لن يقبل المركز التربوي للتنسيق مايلي:

- الطلبات المتأخرة (أي تلك التي تقدم بعد 21 يونيو/جوان 2019)
- الطلبات التي **ترسل عبر البريد** سواء إلى مدرسة لويل Lowell أو إلى المركز التربوي للتنسيق Educational Placement Center
- الطلبات التي تقدم في مدرسة لويل Lowell أو مدارس أخرى
- الطلبات التي تقدم دون وثائق كاملة: بالنسبة للطلبة الذين لا يرتادون مدارس تابعة للدائرة التعليمية الموحدة SFUSD فإن طلباتهم ستعالج فقط إذا قدمت الوثائق التي تثبت تاريخ الميلاد وعنوان الإقامة مع الطلب قبل تاريخ 21 يونيو/جوان 2019. كما ولن تتم معالجة طلبات طلبة المدارس غير التابعة للدائرة التعليمية الموحدة SFUSD إذا لم يستلم المركز التربوي للتنسيق Educational Placement Center قبل تاريخ 01 يوليو/جويلية 2019 (يقبل ختم البريد بتاريخ 01 يوليو/جويلية 2019).
- ستكون هذه الفترة الوحيدة لتقديم طلبات الالتحاق بالنسبة للصفوف 10 إلى 12 بمدرسة لويل Lowell للسنة الدراسية 2019-2020.

E. إشعار القبول: سيتم إرسال رسائل الإشعار عبر البريد في موعد لا يتجاوز 26 يوليو/جويلية 2019. سيكون موعد الدخول المدرسي بتاريخ 19 أغسطس/أوت. أما حصة التوجيه فستكون بتاريخ 12 أغسطس/أوت. سيتلقى الطلاب المقبولون معلومات التوجيه مباشرة من مدرسة لويل Lowell.

يجب أن تكون برامج وأنشطة وممارسات مقاطعة سان فرانسيسكو الموحدة خالية من التمييز غير القانوني والمضايقة والترهيب والتسلط على أساس العرق أو اللون أو السلالة الفعلية أو المتصورة أو الأصل القومي أو التحديد العرقي لمجموعة ما، أو السن أو الدين أو الحالة الزوجية أو الأبوية أو الإعاقة الجسدية أو العقلية أو الجنس أو الميول الجنسية أو الجنس أو الهوية الجنسية أو التعبير عن الجنس، أو على أساس ارتباط الشخص بشخص أو مجموعة واحدة أو أكثر من هذه الخصائص الفعلية أو المتصورة. إذا كنت تعتقد أنك تعرضت للتمييز أو المضايقة أو الترهيب أو التسلط، فعليك بالاتصال مباشرة بمدير موقع المدرسة و / أو مدير مكتب المساواة روث ديب Ruth Diep، على الرقم التالي: 355-7334 (415) أو على البريد الإلكتروني: diepr@sfsud.edu تتوفر نسخة من إجراءات الشكاوي الموحدة للدائرة التعليمية SFUSD حسب الطلب.

2019-2020 LOWELL HIGH SCHOOL ADMISSIONS APPLICATION
(GRADES 10-12)طلب التسجيل في مدرسة أويل الثانوية
الصفوف (10 – 12)

يرجى قراءة صفحتي التعليمات المرفقتين قبل استكمال هذا الطلب

| | | |
|---|------------------------------|-----------------------------|
| اسم الطالب (اللقب) | _____ (الاسم) | _____ (الاسم الثاني) |
| عنوان الإقامة | _____ (رقم هاتف البيت) | |
| تاريخ الميلاد | _____ | _____ |
| هل يتلقى خدمات التعليم الخاص؟ | <input type="checkbox"/> نعم | <input type="checkbox"/> لا |
| إذا كانت الإجابة بنعم يرجى إرفاق برنامج التعليم الفردي. | _____ | |
| ذكر | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| أنثى | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| آخر | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| الصف الدراسي للطالب المتقدم | _____ | |
| يطلب التسجيل للعام الدراسي | _____ | |
| | 2020-2019: | |

استبيان حول اللغة الأم للطلاب المسجلين لأول مرة في الدائرة التعليمية الموحدة لمقاطعة سان فرانسيسكو

عندما يشير الاستبيان حول اللغة الأم إلى لغة أخرى غير اللغة الإنجليزية، فإنه يتم تقييم الطلبة وتأهيلهم للحصول على خدمات إضافية. كما أنه لا وجود لتقييمات نجاح أو رسوب. تساعد النتائج الأولية على تحديد برنامج التنسيب الأفضل لطفلكم. يرجى الاطلاع على دليل التسجيل (Enrollment Handbook) للمزيد من المعلومات.

ماهي اللغة الأولى التي تعلمها طفلك عندما بدأ يتكلم؟ _____

ماهي اللغة التي تتحدثها مع طفلك في غالب الأحيان؟ _____

ماهي اللغة التي يستخدمها طفلك غالباً في المنزل؟ _____

ماهي اللغة التي يستخدمها الكبار غالباً في المنزل؟ _____

الهوية العرقية/الإثنية

تستخدم هذه الإجابات من أجل التقارير الفيدرالية والولائية، وهي لن تؤثر على قرارات التنسيب.

الأصل الإثني – هل التلميذ من أصل إسباني أو لاتيني؟ (اختر مربعاً واحداً فقط للإجابة) لا، ليس من أصل إسباني أو لاتيني نعم، من أصل إسباني/لاتيني

إن الجزء العلوي من السؤال حول الأصل الإثني وليس العرق. ومهما كانت إجابتك أعلاه، فيرجى الاستمرار في الإجابة على الأسئلة التالية باختيار إجابة واحدة أو أكثر للإشارة إلى ما تعتبره عرقك.

- | | | | |
|---|-----------------------------------|--|---------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> من الهنود الحمر/الأسكا | <input type="checkbox"/> فيليبيني | <input type="checkbox"/> كوري | <input type="checkbox"/> ساموي |
| <input type="checkbox"/> هندي من أصل آسيوي | <input type="checkbox"/> غواي | <input type="checkbox"/> لاوتي | <input type="checkbox"/> تاهيتي |
| <input type="checkbox"/> أمريكي من أصول أفريقية | <input type="checkbox"/> هاواي | <input type="checkbox"/> من الشرق الأوسط/عربي | <input type="checkbox"/> فيتنامي |
| <input type="checkbox"/> كومبودي | <input type="checkbox"/> همونغ | <input type="checkbox"/> عرق آسيوي آخر | <input type="checkbox"/> العرق الأبيض |
| <input type="checkbox"/> صيني | <input type="checkbox"/> ياباني | <input type="checkbox"/> من جزر المحيط الهادي الأخرى | |

| رقم هاتف المدرسة | | المدرسة الحالية | |
|---|-------------------------------|----------------------------------|---------------------|
| عنوان المدرسة (فقط في حالة المدارس غير التابعة للدائرة التعليمية الموحدة SFUSD) | | | |
| Street (الشارع) | City (المدينة) | Apt# (رقم الشقة) | Zip (الرمز البريدي) |
| رقم الهاتف الثاني (هل هو هاتف خلوي؟) | رقم الهاتف (هل هو هاتف خلوي؟) | الوالد(ة)/الوصي(ة) القانوني(ة) 1 | |
| عنوان الإقامة | | | |
| Street (الشارع) | City (المدينة) | Zip (الرمز البريدي) | |
| رقم الهاتف الثاني (هل هو هاتف خلوي؟) | رقم الهاتف (هل هو هاتف خلوي؟) | الوالد(ة)/الوصي(ة) القانوني(ة) 2 | |
| عنوان الإقامة | | | |
| Street (الشارع) | City (المدينة) | Apt# (رقم الشقة) | Zip (الرمز البريدي) |

أقسم تحت عقوبة الحنث باليمين بأن المعلومات التي قدمتها في هذا الطلب صحيحة. (أدرك أنه سيتم على الفور إلغاء الطلبات التي يتبين أنها تحتوي على عنوان احتيالي أو معلومات خاطئة أخرى وأن أي مهمة ناتجة عن ذلك قد تم سحبها. ومن الممكن أن يتم تدوين أي معلومات مزورة في ملف السجل الدائم للطلاب. أفهم أنه إذا كان يجب على المقاطعة استئجار محقق أو إنفاق موارد أخرى من أجل التدقيق في مطالبة الإقامة الخاصة بي، فإن المقاطعة ستقوم بتحويل الرسوم على هذه النفقات إذا قررت في نهاية الأمر أن ادعائي غير صحيح. أفهم أن المقاطعة تحتفظ أيضاً بالحق في طلب تعويضات مدنية و/أو جنائية إضافية ضد العائلات التي تقدم معلومات احتيالية).

التاريخ

توقيع الوالد/الوصي

اسم الوالد/الوصي

يرجى تسليم طلب التسجيل شخصياً إلى المركز التربوي للتنسيب في غضون:

الاثنين 06 مايو/ماي و الجمعة 21 يونيو/جوان 2019

ساعات العمل: 08:00 صباحاً – 04:30 مساءً.

FOR EDUCATIONAL PLACEMENT CENTER STAFF ONLY

| Stud ID# | Address Verified Y N | Birth Date Verified Y N | Taken by: | Date: |
|----------|-------------------------|----------------------------|-------------|-------|
| | | | Entered by: | Date: |

White copy: EPC yellow copy: Applicant

النسخة الصفراء: مقدم الطلب.

النسخة البيضاء: المركز التربوي للتنسيب EPC